

Localization Strings for english

The localization keys listed in this document are defined by default. Each key is printed with its description from the `biblatex` manual and strings specified by `english.lbx` in following format.

`<key name>` `<long string>`
`<short string>`

Long and short strings ending with `\smartof`-type commands are respectively given the arguments `\lsmarttext` and `\ssmarttext`, which can be redefined in this document's preamble. Any unspecified keys will appear in boldface and generate warnings in the `log` file. String definitions or corrections are welcome at:

<http://github.com/plk/biblatex/issues>

Headings

The following strings are special because they are intended for use in headings and made available globally via macros. For this reason, they should be capitalized for use in headings and they must not include any local commands which are part of `biblatex`'s author interface.

bibliography	Bibliography Bibliography The term <code><bibliography></code> , also available as <code>\bibname</code> .
references	References References The term <code><references></code> , also available as <code>\refname</code> .
shorthands	List of Abbreviations Abbreviations The term <code><list of shorthands></code> or <code><list of abbreviations></code> , also available as <code>\losname</code> .

Roles, Expressed as Functions

The following keys refer to roles which are expressed as a function (`<editor>`, `<translator>`) rather than as an action (`<edited by>`, `<translated by>`).

editor	editor ed. The term <code><editor></code> , referring to the main editor. This is the most generic editorial role.
---------------	--

editors	editors eds. The plural form of editor .
compiler	compiler comp. The term <compiler>, referring to an editor whose task is to compile a work.
compilers	compilers comp. The plural form of compiler .
founder	founder found. The term <founder>, referring to a founding editor.
founders	founders found. The plural form of founder .
continuator	continued cont. An expression like <continuator>, <continuation>, or <continued>, referring to a past editor who continued the work of the founding editor but was subsequently replaced by the current editor.
continuators	continued cont. The plural form of continuator .
redactor	redactor red. The term <redactor>, referring to a secondary editor.
redactors	redactors red. The plural form of redactor .
reviser	reviser rev. The term <reviser>, referring to a secondary editor.
revisers	revisers rev. The plural form of reviser .

collaborator	collaborator collab. A term like <collaborator>, <collaboration>, <cooperator>, or <cooperation>, referring to a secondary editor.
collaborators	collaborators collab. The plural form of collaborator .
translator	translator trans. The term <translator>.
translators	translators trans. The plural form of translator .
commentator	commentator comm. The term <commentator>, referring to the author of a commentary to a work.
commentators	commentators comm. The plural form of commentators .
annotator	annotator annot. The term <annotator>, referring to the author of annotations to a work.
annotators	annotators annot. The plural form of annotators .

Concatenated Editor Roles, Expressed as Functions

The following keys are similar in function to **editor**, **translator**, etc. They are used to indicate additional roles of the editor, e.g. <editor and translator>, <editor and foreword>.

editortr	editor and translator ed. and trans. Used if editor / translator are identical.
editorstr	editors and translators eds. and trans. The plural form of editortr .

editorco	editor and commentator ed. and comm. Used if editor/commentator are identical.
editorsco	editors and commentators eds. and comm. The plural form of editorco .
editoran	editor and annotator ed. and annot. Used if editor/annotator are identical.
editorsan	editors and annotators eds. and annot. The plural form of editoran .
editorin	editor and introduction ed. and introd. Used if editor/introduction are identical.
editorsin	editors and introduction eds. and introd. The plural form of editorin .
editorfo	editor and foreword ed. and forew. Used if editor/foreword are identical.
editorsfo	editors and foreword eds. and forew. The plural form of editorfo .
editoraf	editor and afterword ed. and afterw. Used if editor/afterword are identical.
editorsaf	editors and afterword eds. and afterw. The plural form of editoraf .
	Keys for editor/translator/⟨role⟩ combinations:
editortrco	editor, translator, and commentator ed., trans., and comm. Used if editor/translator/commentator are identical.

editorstrco editors, translators, and commentators
eds., trans., and comm.
The plural form of **editortrco**.

editortran editor, translator, and annotator
ed., trans., and annot.
Used if **editor/translator/annotator** are identical.

editorstran editors, translators, and annotators
eds., trans., and annot.
The plural form of **editortran**.

editortrin editor, translator, and introduction
ed., trans., and introd.
Used if **editor/translator/introduction** are identical.

editorstrin editors, translators, and introduction
eds., trans., and introd.
The plural form of **editortrin**.

editortrfo editor, translator, and foreword
ed., trans., and forew.
Used if **editor/translator/foreword** are identical.

editorstrfo editors, translators, and foreword
eds., trans., and forew.
The plural form of **editortrfo**.

editortraf editor, translator, and afterword
ed., trans., and afterw.
Used if **editor/translator/afterword** are identical.

editorstraf editors, translators, and afterword
eds., trans., and afterw.
The plural form of **editortraf**.

Keys for **editor/commentator/⟨role⟩** combinations:

editorcoin editor, commentator, and introduction
ed., comm., and introd.
Used if **editor/commentator/introduction** are identical.

editorscoin editors, commentators, and introduction
eds., comm., and introd.
The plural form of **editorcoin**.

editorcofo editor, commentator, and foreword
 ed., comm., and forew.
 Used if **editor/commentator/foreword** are identical.

editorscofo editors, commentators, and foreword
 eds., comm., and forew.
 The plural form of **editorcofo**.

editorcoaf editor, commentator, and afterword
 ed., comm., and afterw.
 Used if **editor/commentator/afterword** are identical.

editorscoaf editors, commentators, and afterword
 eds., comm., and afterw.
 The plural form of **editorcoaf**.

Keys for **editor/annotator/⟨role⟩** combinations:

editoranin editor, annotator, and introduction
 ed., annot., and introd.
 Used if **editor/annotator/introduction** are identical.

editorsanin editors, annotators, and introduction
 eds., annot., and introd.
 The plural form of **editoranin**.

editoranfo editor, annotator, and foreword
 ed., annot., and forew.
 Used if **editor/annotator/foreword** are identical.

editorsanfo editors, annotators, and foreword
 eds., annot., and forew.
 The plural form of **editoranfo**.

editoranaf editor, annotator, and afterword
 ed., annot., and afterw.
 Used if **editor/annotator/afterword** are identical.

editorsanaf editors, annotators, and afterword
 eds., annot., and afterw.
 The plural form of **editoranaf**.

Keys for **editor/translator/commentator/⟨role⟩** combinations:

editortrcoin editor, translator, commentator, and introduction
 ed., trans., comm., and introd.
 Used if **editor/translator/commentator/introduction** are identical.

editorstrcoin editors, translators, commentators, and introduction
 eds., trans., comm., and introd.
 The plural form of **editortrcoin**.

editortrcofo editor, translator, commentator, and foreword
 ed., trans., comm., and forew.
 Used if **editor/translator/commentator/foreword** are identical.

editorstrcofo editors, translators, commentators, and foreword
 eds., trans., comm., and forew.
 The plural form of **editortrcofo**.

editortrcoaf editor, translator, commentator, and afterword
 ed., trans., comm., and afterw.
 Used if **editor/translator/commentator/afterword** are identical.

editorstrcoaf editors, translators, commentators, and afterword
 eds., trans., comm., and afterw.
 The plural form of **editortrcoaf**.

Keys for **editor/annotator/commentator/⟨role⟩** combinations:

editortranin editor, translator, annotator, and introduction
 ed., trans., annot., and introd.
 Used if **editor/annotator/commentator/introduction** are identical.

editorstranin editors, translators, annotators, and introduction
 eds., trans., annot., and introd.
 The plural form of **editortranin**.

editortranfo editor, translator, annotator, and foreword
 ed., trans., annot., and forew.
 Used if **editor/annotator/commentator/foreword** are identical.

editorstranfo editors, translators, annotators, and foreword
 eds., trans., annot., and forew.
 The plural form of **editortranfo**.

editortranaf editor, translator, annotator, and afterword
 ed., trans., annot., and afterw.
 Used if **editor/annotator/commentator/afterword** are identical.

editorstranaf editors, translators, annotators, and afterword
eds., trans., annot., and afterw.
The plural form of **editortranaf**.

Concatenated Translator Roles, Expressed as Functions

The following keys are similar in function to **translator**. They are used to indicate additional roles of the translator, e.g. <translator and commentator>, <translator and introduction>.

translatorco translator and commentator
trans. and comm.
Used if **translator/commentator** are identical.

translatorsco translators and commentators
trans. and comm.
The plural form of **translatorco**.

translatoran translator and annotator
trans. and annot.
Used if **translator/annotator** are identical.

translatorsan translators and annotators
trans. and annot.
The plural form of **translatoran**.

translatorin translation and introduction
trans. and introd.
Used if **translator/introduction** are identical.

translatorsin translation and introduction
trans. and introd.
The plural form of **translatorin**.

translatorfo translation and foreword
trans. and forew.
Used if **translator/foreword** are identical.

translatorsfo translation and foreword
trans. and forew.
The plural form of **translatorfo**.

translatoraf translation and afterword
trans. and afterw.
Used if **translator/afterword** are identical.

translatorsaf translation and afterword
trans. and afterw.
The plural form of **translatoraf**.

Keys for **translator/commentator/⟨role⟩** combinations:

translatorcoin translation, commentary, and introduction
trans., comm., and introd.
Used if **translator/commentator/introduction** are identical.

translatorscoin translation, commentary, and introduction
trans., comm., and introd.
The plural form of **translatorcoin**.

translatorcofo translation, commentary, and foreword
trans., comm., and forew.
Used if **translator/commentator/foreword** are identical.

translatorscofo translation, commentary, and foreword
trans., comm., and forew.
The plural form of **translatorcofo**.

translatorcoaf translation, commentary, and afterword
trans., comm., and afterw.
Used if **translator/commentator/afterword** are identical.

translatorscoaf translation, commentary, and afterword
trans., comm., and afterw.
The plural form of **translatorcoaf**.

Keys for **translator/annotator/⟨role⟩** combinations:

translatorsanin translation, annotations, and introduction
trans., annot., and introd.
Used if **translator/annotator/introduction** are identical.

translatorsanin translation, annotations, and introduction
trans., annot., and introd.
The plural form of **translatorsanin**.

translatorsanfo translation, annotations, and foreword
trans., annot., and forew.
Used if **translator/annotator/foreword** are identical.

translatorsanfo translation, annotations, and foreword
trans., annot., and forew.
The plural form of **translatoranfo**.

translatoranaf translation, annotations, and afterword
trans., annot., and afterw.
Used if **translator/annotator/afterword** are identical.

translatorsanaf translation, annotations, and afterword
trans., annot., and afterw.
The plural form of **translatoranaf**.

Roles, Expressed as Actions

The following keys refer to roles which are expressed as an action (<edited by>, <translated by>) rather than as a function (<editor>, <translator>).

byauthor by
by
The expression <[created] by *<name>*>.

byeditor edited by
ed. by
The expression <edited by *<name>*>.

bycompiler compiled by
comp. by
The expression <compiled by *<name>*>.

byfounder founded by
found. by
The expression <founded by *<name>*>.

bycontinuator continued by
cont. by
The expression <continued by *<name>*>.

byredactor redacted by
red. by
The expression <redacted by *<name>*>.

byreviser revised by
rev. by
The expression <revised by *<name>*>.

byreviewer	<p>reviewed by</p> <p>rev. by</p> <p>The expression <reviewed by <i><name></i>>.</p>
bycollaborator	<p>in collaboration with</p> <p>in collab. with</p> <p>An expression like <in collaboration with <i><name></i>> or <in cooperation with <i><name></i>>.</p>
bytranslator	<p>translated by</p> <p>trans. by</p> <p>The expression <translated by <i><name></i>> or <translated from <i><language></i> <i><name></i>>.</p>
bycommentator	<p>commented by</p> <p>comm. by</p> <p>The expression <commented by <i><name></i>>.</p>
byannotator	<p>annotated by</p> <p>annot. by</p> <p>The expression <annotated by <i><name></i>>.</p>

Concatenated Editor Roles, Expressed as Actions

The following keys are similar in function to **byeditor**, **bytranslator**, etc. They are used to indicate additional roles of the editor, e.g. <edited and translated by>, <edited and furnished with an introduction by>, <edited, with a foreword, by>.

byeditortr	<p>edited and translated by</p> <p>ed. and trans. by</p> <p>Used if editor/translator are identical.</p>
byeditorco	<p>edited and commented by</p> <p>ed. and comm. by</p> <p>Used if editor/commentator are identical.</p>
byeditoran	<p>edited and annotated by</p> <p>ed. and annot. by</p> <p>Used if editor/annotator are identical.</p>
byeditorin	<p>edited, with an introduction, by</p> <p>ed., with an introd., by</p> <p>Used if editor/introduction are identical.</p>

byeditorfo edited, with a foreword, by
ed., with a forew., by
Used if **editor/foreword** are identical.

byeditoraf edited, with an afterword, by
ed., with an afterw., by
Used if **editor/afterword** are identical.

Keys for **editor/translator/⟨role⟩** combinations:

byeditortrco edited, translated, and commented by
ed., trans., and comm. by
Used if **editor/translator/commentator** are identical.

byeditortran edited, translated, and annotated by
ed., trans., and annot. by
Used if **editor/translator/annotator** are identical.

byeditortrin edited and translated, with an introduction, by
ed. and trans., with an introd., by
Used if **editor/translator/introduction** are identical.

byeditortrfo edited and translated, with a foreword, by
ed. and trans., with a forew., by
Used if **editor/translator/foreword** are identical.

byeditortraf edited and translated, with an afterword, by
ed. and trans., with an afterw., by
Used if **editor/translator/afterword** are identical.

Keys for **editor/commentator/⟨role⟩** combinations:

byeditorcoin edited and commented, with an introduction, by
ed. and comm., with an introd., by
Used if **editor/commentator/introduction** are identical.

byeditorcofo edited and commented, with a foreword, by
ed. and comm., with a forew., by
Used if **editor/commentator/foreword** are identical.

byeditorcoaf edited and commented, with an afterword, by
ed. and comm., with an afterw., by
Used if **editor/commentator/afterword** are identical.

Keys for **editor/annotator/⟨role⟩** combinations:

byeditoranin edited and annotated, with an introduction, by
 ed. and annot., with an introd., by
 Used if **editor/annotator/introduction** are identical.

byeditoranfo edited and annotated, with a foreword, by
 ed. and annot., with a forew., by
 Used if **editor/annotator/foreword** are identical.

byeditoranaf edited and annotated, with an afterword, by
 ed. and annot., with an afterw., by
 Used if **editor/annotator/afterword** are identical.

Keys for **editor/translator/commentator/⟨role⟩** combinations:

byeditortrcoin edited, translated, and commented, with an introduction, by
 ed., trans., and comm., with an introd., by
 Used if **editor/translator/commentator/introduction** are identical.

byeditortrcofo edited, translated, and commented, with a foreword, by
 ed., trans., and comm., with a forew., by
 Used if **editor/translator/commentator/foreword** are identical.

byeditortrcoaf edited, translated, and commented, with an afterword, by
 ed., trans., and comm., with an afterw., by
 Used if **editor/translator/commentator/afterword** are identical.

Keys for **editor/translator/annotator/⟨role⟩** combinations:

byeditortranin edited, translated, and annotated, with an introduction, by
 ed., trans., and annot, with an introd., by
 Used if **editor/annotator/commentator/introduction** are identical.

byeditortranfo edited, translated, and annotated, with a foreword, by
 ed., trans., and annot, with a forew., by
 Used if **editor/annotator/commentator/foreword** are identical.

byeditortranaf edited, translated, and annotated, with an afterword, by
 ed., trans., and annot, with an afterw., by
 Used if **editor/annotator/commentator/afterword** are identical.

Concatenated Translator Roles, Expressed as Actions

The following keys are similar in function to **bytranslator**. They are used to indicate additional roles of the translator, e.g. <translated and commented by>, <translated and furnished with an introduction by>, <translated, with a foreword, by>.

bytranslatorco	translated and commented by trans. and comm. by Used if translator/commentator are identical.
bytranslatorsan	translated and annotated by trans. and annot. by Used if translator/annotator are identical.
bytranslatorin	translated, with an introduction, by trans., with an introd., by Used if translator/introduction are identical.
bytranslatorfo	translated, with a foreword, by trans., with a forew., by Used if translator/foreword are identical.
bytranslatorsaf	translated, with an afterword, by trans., with an afterw., by Used if translator/afterword are identical.
Keys for translator/commentator/⟨role⟩ combinations:	
bytranslatorcoin	translated and commented, with an introduction, by trans. and comm., with an introd., by Used if translator/commentator/introduction are identical.
bytranslatorcofo	translated and commented, with a foreword, by trans. and comm., with a forew., by Used if translator/commentator/foreword are identical.
bytranslatorcoaf	translated and commented, with an afterword, by trans. and comm., with an afterw., by Used if translator/commentator/afterword are identical.
Keys for translator/annotator/⟨role⟩ combinations:	
bytranslatorsanin	translated and annotated, with an introduction, by trans. and annot., with an introd., by Used if translator/annotator/introduction are identical.

- bytranslatoranfo** translated and annotated, with a foreword, by
trans. and annot., with a forew., by
Used if **translator/annotator/foreword** are identical.
- bytranslatoranaf** translated and annotated, with an afterword, by
trans. and annot., with an afterw., by
Used if **translator/annotator/afterword** are identical.

Roles, Expressed as Objects

Roles which are related to supplementary material may also be expressed as objects (<with a commentary by>) rather than as functions (<commentator>) or as actions (<commented by>).

- withcommentator** with a commentary by
with a comment. by
The expression <with a commentary by *<name>*>.
- withannotator** with annotations by
with annots. by
The expression <with annotations by *<name>*>.
- withintroduction** with an introduction by
with an intro. by
The expression <with an introduction by *<name>*>.
- withforeword** with a foreword by
with a forew. by
The expression <with a foreword by *<name>*>.
- withafterword** with an afterword by
with an afterw. by
The expression <with an afterword by *<name>*>.

Supplementary Material

- commentary** commentary
comm.
The term <commentary>.
- annotations** annotations
annot.
The term <annotations>.

introduction introduction
intro.
The term <introduction>.

foreword foreword
forew.
The term <foreword>.

afterword afterword
afterw.
The term <afterword>.

Publication Details

volume volume
vol.
The term <volume>, referring to a book.

volumes volumes
vols.
The plural form of **volume**.

involumes in
in
The term <in>, as used in expressions like <in *number of volumes*> volumes>.

jourvol volume
vol.
The term <volume>, referring to a journal.

jourser series
ser.
The term <series>, referring to a journal.

book book
book
The term <book>, referring to a document division.

part part
part
The term <part>, referring to a part of a book or a periodical.

issue issue
issue
The term <issue>, referring to a periodical.

newseries	new series new ser. The expression <new series>, referring to a journal.
oldseries	old series old ser. The expression <old series>, referring to a journal.
edition	edition ed. The term <edition>.
in	in in The term <in>, referring to the title of a work published as part of another one, e.g. << <i>title of article</i> > in < <i>title of journal</i> >.
inseries	in in The term <in>, as used in expressions like <volume < <i>number</i> > in < <i>name of series</i> >.
ofseries	of of The term <of>, as used in expressions like <volume < <i>number</i> > of < <i>name of series</i> >.
number	number no. The term <number>, referring to an issue of a journal.
chapter	chapter chap. The term <chapter>, referring to a chapter in a book.
version	version version The term <version>, referring to a revision number.
reprint	reprint repr. The term <reprint>.
reprintof	reprint of repr. of The expression <reprint of < <i>title</i> >.

reprintas	reprinted as rpt. as The expression <reprinted as <i><title></i> >.
reprintfrom	reprinted from repr. from The expression <reprinted from <i><title></i> >.
translationof	translation of trans. of The expression <translation of <i><title></i> >.
translationas	translated as trans. as The expression <translated as <i><title></i> >.
translationfrom	translated from trans. from The expression <translated from [the] <i><language></i> >.
reviewof	review of rev. of The expression <review of <i><title></i> >.
origpubas	originally published as orig. pub. as The expression <originally published as <i><title></i> >.
origpubin	originally published in orig. pub. in The expression <originally published in <i><year></i> >.
astitle	as as The term <as>, as used in expressions like <published by <i><publisher></i> as <i><title></i> >.
bypublisher	by by The term <by>, as used in expressions like <published by <i><publisher></i> >.

Publication State

inpreparation	in preparation in preparation The expression <in preparation> (the manuscript is being prepared for publication).
submitted	submitted submitted The expression <submitted> (the manuscript has been submitted to a journal or conference).
forthcoming	forthcoming forthcoming The expression <forthcoming> (the manuscript has been accepted by a press or journal).
inpress	in press in press The expression <in press> (the manuscript is fully copyedited and out of the author's hands; it is in the final stages of the production process).
prepublished	pre-published pre-published The expression <pre-published> (the manuscript is published in a preliminary form or location, such as online version in advance of print publication).

Pagination

page	page p. The term <page>.
pages	pages pp. The plural form of page .
column	column col. The term <column>, referring to a column on a page.
columns	columns cols. The plural form of column .

section	section § The term <section>, referring to a document division (usually abbreviated as §).
sections	sections §§ The plural form of section (usually abbreviated as §§).
paragraph	paragraph par. The term <paragraph> (i. e. a block of text, not to be confused with section).
paragraphs	paragraphs par. The plural form of paragraph .
verse	verse v. The term <verse> as used when referring to a work which is cited by verse numbers.
verses	verses vv. The plural form of verse .
line	line l. The term <line> as used when referring to a work which is cited by line numbers.
lines	lines ll. The plural form of line .

Types

The following keys are typically used in the **type** field of **@thesis**, **@report**, **@misc**, and other entries:

mathesis	Master's thesis
	MA thesis
	An expression equivalent to the term <Master's thesis>.

phdthesis	PhD thesis PhD thesis The term <PhD thesis>, <PhD dissertation>, <doctoral thesis>, etc.
candthesis	Candidate thesis Cand. thesis An expression equivalent to the term <Candidate thesis>. Used for <Candidate> degrees that have no clear equivalent to the Master's or doctoral level.
techreport	technical report tech. rep. The term <technical report>.
resreport	research report research rep. The term <research report>.
software	computer software comp. software The term <computer software>.
datacd	CD-ROM CD-ROM The term <data CD> or <CD-ROM>.
audiocd	audio CD audio CD The term <audio CD>.

Dates and Times

commonera	Common Era CE The term used to denote the secular era modern term e.g. <CE>.
beforecommonera	Before Common Era BCE The term used to denote the secular era pre-modern term e.g. <BCE>.
annodomini	Anno Domini AD The term used to denote the christian era modern term e.g. <AD>.

beforechrist	Before Christ BC The term used to denote the christian era pre-modern term e.g. <BC>.
circa	circa. ca. The string prefix used to denote approximate dates e.g. <circa>.
spring	Spring Spr. The string <spring>.
summer	Summer Sum. The string <summer>.
autumn	Autumn Aut. The string <autumn>.
winter	Winter Win. The string <winter>.
am	AM AM The string <AM>.
pm	PM PM The string <PM>.

Miscellaneous

nodate	no date n.d. The term to use in place of a date when there is no date for an entry e.g. <n.d.>
and	and and The term <and>, as used in a list of authors or editors, for example.

andothers et al.
 et al.
 The expression <and others> or <et alii>, used to mark the truncation of a name list.

andmore et al.
 et al.
 Like **andothers** but used to mark the truncation of a literal list.

Labels

The following strings are intended for use as labels, e. g. <Address: *<url>*> or <Abstract: *<abstract>*>.

url address
 address
 The term <address> in the sense of an internet address.

urlfrom available from
 available from
 An expression like <available from *<url>*> or <available at *<url>*>.

urlseen visited on
 visited on
 An expression like <accessed on *<date>*>, <retrieved on *<date>*>, <visited on *<date>*>, referring to the access date of an online resource.

file file
 file
 The term <file>.

library library
 library
 The term <library>.

abstract abstract
 abstract
 The term <abstract>.

annotation annotations
 annotations
 The term <annotations>.

Citations

Traditional scholarly expressions used in citations:

idem	idem idem The term equivalent to the Latin <idem> (<the same [person]>).
idemsf	eadem eadem The feminine singular form of idem .
idemspm	idem idem The masculine singular form of idem .
idemsn	idem idem The neuter singular form of idem .
idempf	eadem eadem The feminine plural form of idem .
idempm	eidem eidem The masculine plural form of idem .
idempn	eadem eadem The neuter plural form of idem .
idempp	eidem eidem The plural form of idem suitable for a mixed gender list of names.
ibidem	ibidem ibid. The term equivalent to the Latin <ibidem> (<in the same place>).
opcit	op. cit. op. cit. The term equivalent to the Latin term <opere citato> (<[in] the work [already] cited>).

loccit	loc. cit. loc. cit. The term equivalent to the Latin term <loco citato> (<[at] the place [already] cited>).
confer	cf. cf. The term equivalent to the Latin <confer> (<compare>).
sequens	sq. sq. The term equivalent to the Latin <sequens> (<[and] the following [page]>), as used to indicate a range of two pages when only the starting page is provided (e. g. <25 sq.> or <25 f.> instead of <25–26>).
sequentes	sqq. sqq. The term equivalent to the Latin <sequentes> (<[and] the following [pages]>), as used to indicate an open"=ended range of pages when only the starting page is provided (e. g. <25 sqq.> or <25 ff.>).
passim	passim pass. The term equivalent to the Latin <passim> (<throughout>, <here and there>, <scatteredly>). Other expressions frequently used in citations:
see	see see The term <see>.
seealso	see also see also The expression <see also>.
seenote	see note see n. An expression like <see note <i><footnote></i> > or <as in <i><footnote></i> >, used to refer to a previous footnote in a citation.
backrefpage	cited on page cit. on p. An expression like <see page <i><page></i> > or <cited on page <i><page></i> >, used to introduce back references in the bibliography.

backrefpages	cited on pages cit. on pp. The plural form of backrefpage , e. g. <see pages <i><pages></i> > or <cited on pages <i><pages></i> >.
quotedin	quoted in qtd. in An expression like <quoted in <i><citation></i> >, used when quoting a passage which was already a quotation in the cited work.
citedas	henceforth cited as henceforth cited as An expression like <henceforth cited as <i><shorthand></i> >, used to introduce a shorthand in a citation.
thiscite	especially esp. The expression used in some verbose citation styles to differentiate between the page range of the cited item (typically an article in a journal, collection, or conference proceedings) and the page number the citation refers to. For example: “Author, Title, in: Book, pp. 45–61, thiscite p. 52.”

Month Names

january	January Jan. The name <January>.
february	February Feb. The name <February>.
march	March Mar. The name <March>.
april	April Apr. The name <April>.
may	May May The name <May>.

june June
 June
 The name <June>.

july July
 July
 The name <July>.

august August
 Aug.
 The name <August>.

september September
 Sept.
 The name <September>.

october October
 Oct.
 The name <October>.

november November
 Nov.
 The name <November>.

december December
 Dec.
 The name <December>.

Language Names

langamerican American
 American
 The language <American> or <American English>.

langbrazilian Brazilian
 Brazilian
 The language <Brazilian> or <Brazilian Portuguese>.

langcatalan Catalan
 Catalan
 The language <Catalan>.

langcroatian Croatian
 Croatian
 The language <Croatian>.

langczech Czech
 Czech
 The language <Czech>.

langdanish Danish
 Danish
 The language <Danish>.

langdutch Dutch
 Dutch
 The language <Dutch>.

langenglish English
 English
 The language <English>.

langfinnish Finnish
 Finnish
 The language <Finnish>.

langfrench French
 French
 The language <French>.

langgerman German
 German
 The language <German>.

langgreek Greek
 Greek
 The language <Greek>.

langitalian Italian
 Italian
 The language <Italian>.

langlatin Latin
 Latin
 The language <Latin>.

langnorwegian Norwegian
 Norwegian
 The language <Norwegian>.

langpolish Polish
Polish
The language <Polish>.

langportuguese Portuguese
Portuguese
The language <Portuguese>.

langrussian Russian
Russian
The language <Russian>.

langslovene Slovene
Slovene
The language <Slovene>.

langspanish Spanish
Spanish
The language <Spanish>.

langswedish Swedish
Swedish
The language <Swedish>.

The following strings are intended for use in phrases like <translated from [the] English by *<translator>*>:

fromamerican from the American
from the American
The expression <from [the] American> or <from [the] American English>.

frombrazilian from the Brazilian
from the Brazilian
The expression <from [the] Brazilian> or <from [the] Brazilian Portuguese>.

fromcatalan from the Catalan
from the Catalan
The expression <from [the] Catalan>.

fromcroatian from the Croatian
from the Croatian
The expression <from [the] Croatian>.

fromczech from the Czech
from the Czech
The expression <from [the] Czech>.

fromdanish from the Danish
from the Danish
The expression <from [the] Danish>.

fromdutch from the Dutch
from the Dutch
The expression <from [the] Dutch>.

fromenglish from the English
from the English
The expression <from [the] English>.

fromfinnish from the Finnish
from the Finnish
The expression <from [the] Finnish>.

fromfrench from the French
from the French
The expression <from [the] French>.

fromgerman from the German
from the German
The expression <from [the] German>.

fromgreek from the Greek
from the Greek
The expression <from [the] Greek>.

fromitalian from the Italian
from the Italian
The expression <from [the] Italian>.

fromlatin from the Latin
from the Latin
The expression <from [the] Latin>.

fromnorwegian from the Norwegian
from the Norwegian
The expression <from [the] Norwegian>.

frompolish from the Polish
from the Polish
The expression <from [the] Polish>.

fromportuguese from the Portuguese
 from the Portuguese
 The expression <from [the] Portuguese>.

fromrussian from the Russian
 from the Russian
 The expression <from [the] Russian>.

fromslovene from the Slovene
 from the Slovene
 The expression <from [the] Slovene>.

fromspanish from the Spanish
 from the Spanish
 The expression <from [the] Spanish>.

fromswedish from the Swedish
 from the Swedish
 The expression <from [the] Swedish>.

Country Names

Country names are localized by using the string **country** plus the ISO-3166 country code as the key. The short version of the translation should be the ISO-3166 country code. Note that only a small number of country names is defined by default, mainly to illustrate this scheme. These keys are used in the **location** list of **@patent** entries but they may be useful for other purposes as well.

countryde Germany
 DE
 The name <Germany>, abbreviated as **DE**.

countryeu European Union
 EU
 The name <European Union>, abbreviated as **EU**.

countryep European Union
 EP
 Similar to **countryeu** but abbreviated as **EP**. This is intended for **patent** entries.

countryfr France
 FR
 The name <France>, abbreviated as **FR**.

countryuk United Kingdom
 GB
 The name <United Kingdom>, abbreviated (according to ISO-3166) as GB.

countryus United States of America
 US
 The name <United States of America>, abbreviated as US.

Patents and Patent Requests

Strings related to patents are localized by using the term **patent** plus the ISO-3166 country code as the key. Note that only a small number of patent keys is defined by default, mainly to illustrate this scheme. These keys are used in the **type** field of **@patent** entries.

patent patent
 pat.
 The generic term <patent>.

patentde German patent
 German pat.
 The expression <German patent>.

patenteu European patent
 European pat.
 The expression <European patent>.

patentfr French patent
 French pat.
 The expression <French patent>.

patentuk British patent
 British pat.
 The expression <British patent>.

patentus U.S. patent
 U.S. pat.
 The expression <U.S. patent>.

Patent requests are handled in a similar way, using the string **patreq** as the base name of the key:

patreq patent request
 pat. req.
 The generic term <patent request>.

patreqde	German patent request German pat. req. The expression <German patent request>.
patreqeu	European patent request European pat. req. The expression <European patent request>.
patreqfr	French patent request French pat. req. The expression <French patent request>.
patrequk	British patent request British pat. req. The expression <British patent request>.
patrequs	U.S. patent request U.S. pat. req. The expression <U.S. patent request>.

References

- [1] José L. Almendro et al. “Elektromagnetisches Signalthorn”. EU-29702195U (FR, GB, DE). 1998.
- [2] Arnold Angenendt. “In Honore Salvatoris – Vom Sinn und Unsinn der Patrozinienkunde”. In: *Revue d’Histoire Ecclésiastique* 97 (2002), pp. 431–456, 791–823.
- [3] Aristotle. *De Anima*. Ed. by Robert Drew Hicks. Cambridge: Cambridge University Press, 1907.
- [4] Aristotle. *Physics*. Trans. by P. H. Wicksteed and F. M. Cornford. New York: G. P. Putnam, 1929.
- [5] Aristotle. *Poetics*. Ed. by D. W. Lucas. Clarendon Aristotle. Oxford: Clarendon Press, 1968.
- [6] Aristotle. *The Rhetoric of Aristotle with a commentary by the late Edward Meredith Cope*. Ed. and comm. by Edward Meredith Cope. 3 vols. Cambridge University Press, 1877.
- [7] Robert L. Augustine. *Heterogeneous catalysis for the synthetic chemist*. New York: Marcel Dekker, 1995.
- [8] Averroes. *Drei Abhandlungen über die Conjunction des separaten Intellects mit dem Menschen. Von Averroes (Vater und Sohn), aus dem Arabischen übersetzt von Samuel Ibn Tibbon*. Ed. and trans. by J. Hercz. Berlin: S. Hermann, 1869.

- [9] Averroes. *The Epistle on the Possibility of Conjunction with the Active Intellect by Ibn Rushd with the Commentary of Moses Narboni*. Ed. and trans. by Kalman P. Bland. Moreshet: Studies in Jewish History, Literature and Thought 7. New York: Jewish Theological Seminary of America, 1982.
- [10] Averroes. *Des Averroës Abhandlung: “Über die Möglichkeit der Conjunktion” oder “Über den materiellen Intellekt”*. Ed., trans., and annot. by Ludwig Hannes. Halle an der Saale: C. A. Kaemmerer, 1892.
- [11] John C. Baez and Aaron D. Lauda. *Higher-Dimensional Algebra V: 2-Groups*. Version 3. Oct. 27, 2004. arXiv: [math/0307200v3](https://arxiv.org/abs/math/0307200v3).
- [12] John C. Baez and Aaron D. Lauda. “Higher-Dimensional Algebra V: 2-Groups”. Version 3. In: *Theory and Applications of Categories* 12 (2004), pp. 423–491. arXiv: [math/0307200v3](https://arxiv.org/abs/math/0307200v3).
- [13] Aaron Bertram and Richard Wentworth. “Gromov invariants for holomorphic maps on Riemann surfaces”. In: *J. Amer. Math. Soc.* 9.2 (1996), pp. 529–571.
- [14] Ahasver von Brandt and Erich Hoffmann. “Die nordischen Länder von der Mitte des 11. Jahrhunderts bis 1448”. In: *Europa im Hoch- und Spätmittelalter*. Ed. by Ferdinand Seibt. Handbuch der europäischen Geschichte 2. Stuttgart: Klett-Cotta, 1987, pp. 884–917.
- [15] *The Chicago Manual of Style. The Essential Guide for Writers, Editors, and Publishers*. 15th ed. Chicago, Ill.: University of Chicago Press, 2003. ISBN: 0-226-10403-6.
- [16] Willy W. Chiu and We Min Chow. *A Hybrid Hierarchical Model of a Multiple Virtual Storage (MVS) Operating System*. Research rep. RC-6947. IBM, 1978.
- [17] Marcus Tullius Cicero. *De natura deorum. Über das Wesen der Götter*. Latin and German. Ed. and trans. by Ursula Blank-Sangmeister. With an afterw. by Klaus Thraede. Stuttgart: Reclam, 1995.
- [18] Samuel Taylor Coleridge. *The collected works of Samuel Taylor Coleridge*. Vol. 7.2: *Biographia literaria, or Biographical sketches of my literary life and opinions*. Ed. by Kathleen Coburn, James Engell, and W. Jackson Bate. Bollingen Series 75. London: Routledge and Kegan Paul, 1983.
- [19] *Computers and Graphics* 35.4 (2011): *Semantic 3D Media and Content*. ISSN: 0097-8493.
- [20] Frank Albert Cotton et al. *Advanced inorganic chemistry*. 6th ed. Chichester: Wiley, 1999.
- [21] CTAN. *The Comprehensive TeX Archive Network*. 2006. URL: <http://www.ctan.org> (visited on 10/01/2006).

- [22] Terrence Doody. “Hemingway’s Style and Jake’s Narration”. In: *The Journal of Narrative Technique* 4.3 (1974), pp. 212–225. Excerpt in Roger Matuz, ed. *Contemporary Literary Criticism*. Vol. 61. Detroit: Gale, 1990, pp. 204–208.
- [23] *The New Encyclopædia Britannica*. Ed. by Warren E. Preece. 15th ed. 32 vols. Chicago, Ill.: Encyclopædia Britannica, 2003.
- [24] Dilip Parameshwar Gaonkar, ed. *Alternative Modernities*. Durham and London: Duke University Press, 2001. ISBN: 0-822-32714-7.
- [25] Dilip Parameshwar Gaonkar. “On Alternative Modernities”. In: *Alternative Modernities*. Ed. by Dilip Parameshwar Gaonkar. Durham and London: Duke University Press, 2001, pp. 1–23. ISBN: 0-822-32714-7.
- [26] Ingrid de Geer. “Earl, Saint, Bishop, Skald – and Music. The Orkney Earldom of the Twelfth Century. A Musicological Study”. PhD thesis. Uppsala: Uppsala Universitet, 1985.
- [27] Michael J. Gerhardt. *The Federal Appointments Process. A Constitutional and Historical Analysis*. Durham and London: Duke University Press, 2000.
- [28] Alexander Gillies. “Herder and the Preparation of Goethe’s Idea of World Literature”. In: *Publications of the English Goethe Society*. New ser. 9 (1933), pp. 46–67.
- [29] Sheldon Glashow. “Partial Symmetries of Weak Interactions”. In: *Nucl. Phys.* 22 (1961), pp. 579–588; Steven Weinberg. “A Model of Leptons”. In: *Phys. Rev. Lett.* 19 (1967), pp. 1264–1266; Abdus Salam. “Weak and Electromagnetic Interactions”. In: *Elementary particle theory. Relativistic groups and analyticity*. Proceedings of the Eighth Nobel Symposium. (Aspenäs garden, Lerum, May 19–25, 1968). Ed. by Nils Svartholm. Stockholm: Almqvist & Wiksell, 1968, pp. 367–377.
- [30] Ray Gonzalez. *The Ghost of John Wayne and Other Stories*. Tucson: The University of Arizona Press, 2001. ISBN: 0-816-52066-6.
- [31] Michel Goossens, Frank Mittelbach, and Alexander Samarin. *The LaTeX Companion*. 1st ed. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1994. 528 pp.
- [32] Christopher Hammond. *The basics of crystallography and diffraction*. Oxford: International Union of Crystallography and Oxford University Press, 1997.
- [33] Wolfgang A. Herrmann et al. “A carbocyclic carbene as an efficient catalyst ligand for C–C coupling reactions”. In: *Angew. Chem. Int. Ed.* 45.23 (2006), pp. 3859–3862; Özge Aksın et al. “Effect of immobilization on catalytic characteristics of saturated Pd-N-heterocyclic carbenes in Mizoroki-Heck reactions”. In: *J. Organomet. Chem.* 691.13 (2006), pp. 3027–3036; Myeong S. Yoon

- et al. “Palladium pincer complexes with reduced bond angle strain: efficient catalysts for the Heck reaction”. In: *Organometallics* 25.10 (2006), pp. 2409–2411.
- [34] Homer. *Die Ilias*. Trans. by Wolfgang Schadewaldt. With an intro. by Joachim Latacz. 3rd ed. Düsseldorf and Zürich: Artemis & Winkler, 2004.
- [35] Michael J. Hostetler et al. “Alkanethiolate gold cluster molecules with core diameters from 1.5 to 5.2 nm. Core and monolayer properties as a function of core size”. In: *Langmuir* 14.1 (1998), pp. 17–30.
- [36] Arthur Hyman. “Aristotle’s Theory of the Intellect and its Interpretation by Averroes”. In: *Studies in Aristotle*. Ed. by Dominic J. O’Meara. Studies in Philosophy and the History of Philosophy 9. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1981, pp. 161–191.
- [37] Nissan Itzhaki. *Some remarks on ’t Hooft’s S-matrix for black holes*. Version 1. Mar. 11, 1996. arXiv: [hep-th/9603067](https://arxiv.org/abs/hep-th/9603067).
- [38] Philipp Jaffé, ed. *Regesta Pontificum Romanorum ab condita ecclesia ad annum post Christum natum MCXCVIII*. Red. by Samuel Loewenfeld, Ferdinand Kaltenbrunner, and Paul Ewald. 2nd ed. 2 vols. Leipzig, 1885–1888.
- [KpV] Immanuel Kant. “Kritik der praktischen Vernunft”. In: *Kants Werke. Akademie Textausgabe*. Vol. 5: *Kritik der praktischen Vernunft. Kritik der Urtheilskraft*. Berlin: Walter de Gruyter, 1968, pp. 1–163.
- [KU] Immanuel Kant. “Kritik der Urtheilskraft”. In: *Kants Werke. Akademie Textausgabe*. Vol. 5: *Kritik der praktischen Vernunft. Kritik der Urtheilskraft*. Berlin: Walter de Gruyter, 1968, pp. 165–485.
- [39] M. A. Kastenholtz and Philippe H. Hünenberger. “Computation of methodology-independent ionic solvation free energies from molecular simulations. I. The electrostatic potential in molecular liquids”. In: *J. Chem. Phys.* 124, 124106 (2006). DOI: [10.1063/1.2172593](https://doi.org/10.1063/1.2172593).
- [40] Donald E. Knuth. *Computers & Typesetting*. 5 vols. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1984–1986.
- [41] Donald E. Knuth. *Computers & Typesetting*. 5 vols. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1984–1986.
Vol. A: *The T_EX book*. 1984.
Vol. B: *T_EX: The Program*. 1986.
Vol. C: *The METAFONTbook*. 1986.
Vol. D: *METAFONT: The Program*. 1986.
Vol. E: *Computer Modern Typefaces*. 1986.
- [42] Donald E. Knuth. *Computers & Typesetting*. Vol. A: *The T_EX book*. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1984.

- [43] Donald E. Knuth. *Computers & Typesetting*. Vol. B: *T_EX: The Program*. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1986.
- [44] Donald E. Knuth. *Computers & Typesetting*. Vol. C: *The METAFONTbook*. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1986.
- [45] Donald E. Knuth. *Computers & Typesetting*. Vol. D: *METAFONT: The Program*. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1986.
- [46] Donald E. Knuth. *Computers & Typesetting*. Vol. E: *Computer Modern Typefaces*. Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1986.
- [47] F. Kowalik and M. Isard. “Estimateur d’un défaut de fonctionnement d’un modulateur en quadrature et étage de modulation l’utilisant”. French pat. req. 9500261. Jan. 11, 1995.
- [48] Solomon Kullback. *Information Theory and Statistics*. New York: John Wiley & Sons, 1959.
- [49] Solomon Kullback. *Information Theory and Statistics*. New York: Dover Publications, 1997.
- [50] Solomon Kullback. *Information Theory and Statistics*. New York: Dover Publications, 1997. (Orig. pub. in 1959 by John Wiley & Sons).
- [51] Xaver Laufenberg et al. “Elektrische Einrichtung und Betriebsverfahren”. European pat. 1700367. Robert Bosch GmbH, Daimler Chrysler AG, and Bayerische Motoren Werke AG. Sept. 13, 2006.
- [52] Nin C. Loh. “High-Resolution Micromachined Interferometric Accelerometer”. MA thesis. Cambridge, Mass.: Massachusetts Institute of Technology, 1992.
- [53] Bronisław Malinowski. *Argonauts of the Western Pacific. An account of native enterprise and adventure in the Archipelagoes of Melanesian New Guinea*. 8th ed. London: Routledge and Kegan Paul, 1972.
- [54] Nicolas Markey. *Tame the BeaST. The B to X of BibTeX*. Version 1.3. Oct. 16, 2005. URL: http://tug.ctan.org/tex-archive/info/bibtex/tamethebeast/ttb_en.pdf (visited on 10/01/2006).
- [55] Monika Maron. *Animal Triste*. Trans. from the German by Brigitte Goldstein. Lincoln: University of Nebraska Press, 2000.
- [56] Werner Massa. *Crystal structure determination*. 2nd ed. Berlin: Springer, 2004.
- [57] Roger Matuz, ed. *Contemporary Literary Criticism*. Vol. 61. Detroit: Gale, 1990, pp. 204–208.
- [58] Gordon E. Moore. “Cramming more components onto integrated circuits”. In: *Electronics* 38.8 (1965), pp. 114–117.

- [59] Gordon E. Moore. “Cramming more components onto integrated circuits”. In: *Proceedings of the IEEE* 86.1 (1998), pp. 82–85. Repr. from *Electronics*, pp. 114–117.
- [60] Paul Moraux. “Le *De Anima* dans la tradition grèque. Quelques aspects de l’interprétation du traité, de Theophraste à Themistius”. In: *Aristotle on Mind and the Senses*. Proceedings of the Seventh Symposium Aristotelicum. (1975). Ed. by G. E. R. Lloyd and G. E. L. Owen. Cambridge: Cambridge University Press, 1979, pp. 281–324.
- [61] Friedrich Nietzsche. *Sämtliche Werke. Kritische Studienausgabe*. Ed. by Giorgio Colli and Mazzino Montinari. 2nd ed. 15 vols. München, Berlin, and New York: Deutscher Taschenbuch-Verlag and Walter de Gruyter, 1988.
- [62] Friedrich Nietzsche. *Sämtliche Werke. Kritische Studienausgabe*. Vol. 1: *Die Geburt der Tragödie. Unzeitgemäße Betrachtungen I–IV. Nachgelassene Schriften 1870–1973*. Ed. by Giorgio Colli and Mazzino Montinari. 2nd ed. München, Berlin, and New York: Deutscher Taschenbuch-Verlag and Walter de Gruyter, 1988.
- [63] Friedrich Nietzsche. “Unzeitgemäße Betrachtungen. Zweites Stück. Vom Nutzen und Nachtheil der Historie für das Leben”. In: *Sämtliche Werke. Kritische Studienausgabe*. Vol. 1: *Die Geburt der Tragödie. Unzeitgemäße Betrachtungen I–IV. Nachgelassene Schriften 1870–1973*. Ed. by Giorgio Colli and Mazzino Montinari. München, Berlin, and New York: Deutscher Taschenbuch-Verlag and Walter de Gruyter, 1988, pp. 243–334.
- [64] Martha Nussbaum. *Aristotle’s “De Motu Animalium”*. Princeton: Princeton University Press, 1978.
- [65] Jitendra Padhye, Victor Firoiu, and Don Towsley. *A Stochastic Model of TCP Reno Congestion Avoidance and Control*. Tech. rep. 99-02. Amherst, Mass.: University of Massachusetts, 1999.
- [66] Pablo Piccato. *City of Suspects. Crime in Mexico City, 1900–1931*. Durham and London: Duke University Press, 2001.
- [67] Shlomo Pines. “The Limitations of Human Knowledge According to Al-Farabi, ibn Bajja, and Maimonides”. In: *Studies in Medieval Jewish History and Literature*. Ed. by Isadore Twersky. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1979, pp. 82–109.
- [68] Trevor R. Reese. “Georgia in Anglo-Spanish Diplomacy, 1736–1739”. In: *William and Mary Quarterly*. 3rd ser. 15 (1958), pp. 168–190.
- [69] M. Sarfraz and M. F. A. Razzak. “Technical section: An algorithm for automatic capturing of the font outlines”. In: *Computers and Graphics* 26.5 (2002), pp. 795–804. ISSN: 0097-8493.

- [70] Bradd Shore. “Twice-Born, Once Conceived. Meaning Construction and Cultural Cognition”. In: *American Anthropologist*. New ser. 93.1 (Mar. 1991), pp. 9–27.
- [71] Emma Sigfridsson and Ulf Ryde. “Comparison of methods for deriving atomic charges from the electrostatic potential and moments”. In: *Journal of Computational Chemistry* 19.4 (1998), pp. 377–395. DOI: [10.1002/\(SICI\)1096-987X\(199803\)19:4<377::AID-JCC1>3.0.CO;2-P](https://doi.org/10.1002/(SICI)1096-987X(199803)19:4<377::AID-JCC1>3.0.CO;2-P).
- [72] Ronald E. Sorace, Victor S. Reinhardt, and Steven A. Vaughn. “High-Speed Digital-to-RF Converter”. U.S. pat. 5668842. Hughes Aircraft Company. Sept. 16, 1997.
- [73] Herbert Spiegelberg. “‘Intention’ und ‘Intentionalität’ in der Scholastik, bei Brentano und Husserl”. In: *Studia Philosophica* 29 (1969), pp. 189–216.
- [74] Otto Springer. “Mediaeval Pilgrim Routes from Scandinavia to Rome”. In: *Mediaeval Studies* 12 (1950), pp. 92–122.
- [75] Arnold van Gennep. *Les rites de passage*. Paris: Nourry, 1909.
- [76] Arnold van Gennep. *Les rites de passage*. Paris: Nourry, 1909. Trans. by Monika B. Vizedom and Gabrielle L. Caffee as *The Rites of Passage* (University of Chicago Press, 1960).
- [77] Arnold van Gennep. *The Rites of Passage*. Trans. from the French by Monika B. Vizedom and Gabrielle L. Caffee. University of Chicago Press, 1960.
- [78] Luis Vázquez de Parga, José María Lacarra, and Juan Uría Ríu. *Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela*. 3 vols. Ed. facs. de la realizada en 1948–49. Pamplona: Iberdrola, 1993.
- [79] Monika B. Vizedom and Gabrielle L. Caffee, trans. *The Rites of Passage*. University of Chicago Press, 1960. Trans. of Arnold van Gennep. *Les rites de passage*. Paris: Nourry, 1909.
- [80] Jan Wassenberg and Peter Sanders. *Faster Radix Sort via Virtual Memory and Write-Combining*. Version 1. Aug. 17, 2010. arXiv: [1008.2849v1](https://arxiv.org/abs/1008.2849v1) [cs.DS].
- [81] Gary Westfahl, ed. *Space and Beyond. The Frontier Theme in Science Fiction*. Westport, Conn. and London: Greenwood, 2000.
- [82] Gary Westfahl. “The True Frontier. Confronting and Avoiding the Realities of Space in American Science Fiction Films”. In: *Space and Beyond. The Frontier Theme in Science Fiction*. Ed. by Gary Westfahl. Westport, Conn. and London: Greenwood, 2000, pp. 55–65.

- [83] Oscar Wilde. *The Importance of Being Earnest: A Trivial Comedy for Serious People*. English and American drama of the Nineteenth Century. Leonard Smithers and Company, 1899. Google Books: [4HIWAAAYAAJ](#).
- [84] Nancy Worman. *The Cast of Character. Style in Greek Literature*. Austin: University of Texas Press, 2002.